

# 關於公署

## About the PCPD

### 個人資料(私隱)諮詢委員會

條例第11(1)條訂明須設立個人資料(私隱)諮詢委員會，在個人資料私隱或條例的施行事宜方面，向私隱專員提供意見。個人資料(私隱)諮詢委員會的成員由政制及內地事務局局長委任，主席由私隱專員出任。

### Personal Data (Privacy) Advisory Committee

Section 11(1) of the Ordinance provides for the establishment of the Personal Data (Privacy) Advisory Committee to advise the Commissioner on matters relevant to the privacy of individuals in relation to personal data or the implementation of the Ordinance. Chaired by the Commissioner, the meeting comprises members appointed by the Secretary for Constitutional and Mainland Affairs.

政制及內地事務局局長在二零零七年十月委任下列人士為諮詢委員會成員，任期兩年，由二零零七年十月一日起生效。

**In October 2007, the Secretary for Constitutional and Mainland Affairs appointed the following persons to be members of the Committee for a period of two years with effect from 1 October 2007.**

陳振彬先生  
寶的集團主席

Mr. Bunny Chan Chung-bun  
Chairman, Prospectful Holdings Ltd

蔡惠琴女士  
Cubiks 人力資源顧問

Ms. Virginia Choi Wai-kam  
Human Resources Consultant, Cubiks

周永健先生  
王澤長，周淑嫻，周永健律師行合夥人

Mr. Anthony Chow Wing-kin  
Partner, Peter C Wong, Chow & Chow

盧永雄先生\*  
星島報業社長

Mr. Lo Wing-hung\*  
Chief Executive Officer, Sing Tao Newspaper Group

葛珮帆博士  
互聯網專業協會創辦人

Dr. Elizabeth Quat  
Co-founder and President, Internet Professionals Association

譚國翹先生  
資訊科技服務(香港)有限公司  
董事總經理

Mr. Edwin Tam Kwok-kiu  
Chairman, InfoTech Services (H.K.) Limited

葉志光博士  
精棉發展有限公司董事總經理

Dr. Yip Chi-kwong  
Managing Director, Gemmy Development Co. Ltd.

政制及內地事務局副秘書長 或  
首席助理秘書長

Deputy Secretary for Constitutional and Mainland Affairs or  
Principal Assistant Secretary for Constitutional and  
Mainland Affairs

\* 盧永雄先生已在委員會效力五年，他的任期為一年。

\* Mr. Lo Wing-hung has served on the Committee for five years and was re-appointed for a term of one year.

在年報期間，個人資料(私隱)諮詢委員會於2007年5月31日舉行了第二十三次會議，各成員就成立資料使用者登記計劃的先決條件、建議的電子病歷系統，及收集指紋資料指引進行討論。

During the reporting period, the Committee held its twentieth-third meeting on 31 May 2007 at which members discussed the pre-requisites leading to the establishment of the Data Users Registration Scheme, the proposed system on electronic patient record and the Guidance Note on Collection of Fingerprint Data.



## 主席Chairman

吳斌 太平紳士  
**Mr. Roderick B. Woo, Justice of Peace**  
 個人資料私隱專員  
 Privacy Commissioner for Personal Data

## 委員Members



陳振彬 先生  
**Mr. Bunny Chan**  
 寶的集團主席  
 Chairman, Prospectful Holdings Ltd



蔡惠琴 女士  
**Ms. Choi Wai-kam, Virginia**  
 Cubiks 人力資源顧問  
 Human Resources Consultant, Cubiks



周永健 先生  
**Mr. Anthony Chow Wing-kin**  
 王澤長·周淑嫻·周永健律師行合夥人  
 Partner, Peter C Wong, Chow & Chow



盧永雄 先生  
**Mr. Lo Wing-hung**  
 星島報業社長  
 Chief Executive Officer,  
 Sing Tao Newspaper Group



葛珮帆 博士  
**Dr. Elizabeth Quat**  
 互聯網專業協會創辦人  
 Co-founder and President,  
 Internet Professionals Association



譚國翹 先生  
**Mr. Edwin Tam Kwok-kiu**  
 資訊科技服務(香港)有限公司董事總經理  
 Chairman,  
 InfoTech Services (H.K.) Limited



葉志光 博士  
**Dr. Yip Chi-kwong**  
 精棉發展有限公司董事總經理  
 Managing Director,  
 Gemmy Development Co. Ltd.



蔡釗嫻 女士  
**Miss Choi Chuen-han, Joanna**  
 政制及內地事務局首席助理秘書長  
 Principal Assistant Secretary for Constitutional  
 and Mainland Affairs



楊卓廣 先生(秘書)  
**Mr. Joseph Young (Secretary)**  
 個人資料私隱專員公署行政及財務經理  
 Admin. & Finance Manager,  
 PCPD

## 公署組織架構

### Organization Chart

公署由私隱專員掌管，負責全面監察和監管條例的施行，並促使各界依從條例的規定。此外，私隱專員亦負責管理公署的整體行政工作。副個人資料私隱專員在公署的整體行政及策劃方面協助私隱專員，同時亦負責與個人資料私隱有關的各項政策問題。

在本年報期完結時，公署的職員編制為39人，分別在下列六個部門工作：

The PCPD is headed by the Commissioner who has overall responsibility for promoting, monitoring and supervising compliance with the Ordinance and administering the activities of the PCPD. A Deputy Privacy Commissioner for Personal Data assists the Commissioner in the overall administration and strategic planning of the PCPD. She also has responsibility for policy issues relating to personal data privacy.

The PCPD had a total establishment of 39 staff at the end of the period under review and was organized in 6 divisions:

